

# Presencia de la Navidad

Por N. PEDRAZUELA.  
(Agencia EFE).

Otra vez el 25 de diciembre nos trae la presencia del Nacimiento de Jesús. Dios hecho hombre para devolvernos a todos

la alegría de la salvación. Y toda la tierra, se regocija con las Fiestas de la Navidad.

En la elección de este

día intervinieron consideraciones simbólico-astronómicas, según las cuales la creación del mundo, la concepción de

Jesucristo y su muerte han tenido lugar el 25 de marzo fecha del equinoccio astronómico. Lógicamente, después de nueve meses de la concepción —el 25 de diciembre— tendría lugar su nacimiento.

## LUZ DEL MUNDO

Los romanos festejaban en tiempos del nacimiento de Jesús, el nacimiento del sol también el 25 de diciembre. No es de extrañar que la primitiva cristianidad pensara que el verdadero nacimiento del sol era la venida al mundo de Cristo, a quien calificaban los escritores sagrados como "sol de justicia" y que es, en realidad, verdadera luz del mundo, creador del sol para que diera a la tierra y a los hombres luz y calor.

Alrededor del siglo cuarto la fiesta de Navidad se celebra ya en toda la Iglesia y es un día después cuando se empieza a celebrar una Misa de medianoche, coincidiendo con el momento del nacimiento de Jesús y que, en algunos países, se conoce con el nombre de Misa de Gallo, a la que asisten las familias cristianas que se reúnen para la celebración de estas fiestas.

## COSTUMBRES FOLKLÓRICAS.

Alrededor de la fiesta de Navidad se han formado una serie de costumbres folklóricas que han servido para crear un ambiente festivo en la intimidad de las familias y en las calles de pueblos y ciudades.

En el siglo V se compusieron cantos populares sobre el misterio de la Encarnación y sobre el nacimiento de Jesús en Belén que se caracterizaban por el tono ingenuo de sus letras y melodías. Se refieren los textos principalmente a los sentimientos de la Virgen y de los pastores ante la pobreza que Dios ha escogido al hacerse hombre. Estas letras las componían gentes del pueblo sobre canciones populares ya existentes. Colecciones enteras de poesías fueron interpretadas a "lo divino" y forman parte hoy de la tradición musical navideña. También los grandes poetas y músicos de todos los tiempos se han inspirado en el tema na-

videño y han compuesto preciosos villancicos.

## LOS NACIMIENTOS

Fue San Francisco de Asís en el siglo XIII quien tuvo la idea de construir "belenes", representaciones escultóricas (a veces con figuras humanas) del acontecimiento que tuvo lugar a la media noche del día 24 de diciembre en la ciudad de Belén y en los siguientes.

Sus discípulos propagaron esta devoción, instalándose primero en las iglesias y después la gente los construían también en sus casas.

Es una forma sencilla de revivir la Navidad que caló muy pronto en el alma del pueblo latinoamericano, en torno a los "belenes" un artesano popular en la que el imaginero representa a los distintos personajes con rasgos de su propia raza. Incluye "los malos" —Herodes y sus guardias—, están caracterizados como los "malos" que han actuado en la historia de cada país.

Dentro de los "nacimientos" hay también verdaderas obras de arte. Son famosas las figuras de la Escuela Italiana. Y también las figuras talladas en maderas o modeladas en barro del gran imaginero español del siglo XVIII, Sazillo que se pueden admirar en su museo de Murcia, figuras llenas de verismo y belleza, que ayudan a figurarse como serían las gentes de Belén, en el momento del nacimiento de Jesús.

## OTRA VEZ DE MODA.

En todos los países de la América Latina arraigaron estas costumbres populares en torno a la Navidad: los villancicos y los nacimientos, revisitando una características propias y singulares en cada uno de ellos, llenos de contenido artístico y folclórico.

Hoy día, vivimos una corriente cultural que trata de evolverizar lo popular y dentro de ella asistimos al renacer de la costumbre de instalar belenes en las casas —por lo menos la representación del misterio— y de cantar los villancicos tradicionales.

Es una vieja y nueva forma de vivir la Navidad que cada familia quiere recuperar.



LA CONSTRUCCION de "belenes" es una forma sencilla de revivir la Navidad. Esta costumbre caló muy pronto en el alma del pueblo latinoamericano, que hoy la tiene como una de las representativas tradiciones. (Foto EFE).

# Los villancicos navideños

Por PEDRO DE RIOXA  
(AGENCIA EFE)

fugas que se hacen las sonadas.

De éstos —puntualiza Rengifo— no se puede dar regla cierta, porque penden de la música, de suerte que el que hubiere de componer, o ha de ser músico, o a lo menos, tener buen oído, para que oyendo la sonada, la pueda acomodar al metro.

La lírica navideña no florece sólo en poesías o canciones sueltas, sino también en las églogas que representan el nacimiento de Jesús. Entre los poetas que con más casticismo han compuesto villancicos, hay que citar al fraile Ambrosio de Montesino, a Juan del Encina, a Valdivieso y a Lope de Vega.

Ejemplos de estas canciones navideñas o villancicos se hallan en el "Cancionero de Baena", del que hemos seleccionado un ejemplo: "Nacido ha en Belén el qu' es nuestro bien: Venido es en quien por él fue escogido".

Como "Canción para callar al Niño" se encuentran villancicos en la "Representación del nacimiento de Nuestro Señor", de Gómez Manrique, que continúa la tradición de este alegre y devoto cantar del pueblo.

Constataremos también que a finales del siglo XVI —según escribe Heriñez Ureña— se componen villancicos para "las fiestas obligatorias de las catedrales: Madrid, Toledo, Sevilla... en América, México y Puebla sobre todas".

"Para ellos —puntualiza Ureña— se escriben y se imprimen letras en que abundan los elementos populares. Imitados a lo divino, forman rudimentos de dramas líricos sacros, nacidos

de la canción popular".

De los autores antes citados, que han compuesto villancicos, vamos a detenernos seguidamente en Valdivieso, cuyo trabajo siempre se ha comen-

tado de pasada, debido quizá a la celebridad incommensurable de dos "monstruos" de la lírica: Sor Juana Inés de la Cruz y Lope de Vega. Hagamos, pues, un poco de justicia literaria ocupándonos ahora del "olvidado" Valdivieso.

JOSE DE VALDIVIESO nació en Toledo (España) en 1560 y murió en 1638. Fue sacerdote,

capellán del arzobispo Sandoval y Rojas y de la capilla mozarabe de la catedral toledana.

Gran amigo de Lope de Vega (y sin duda "eclipsado" por él), le asistió en la hora de su muerte, según narra Montalban.

Valdivieso ha sido considerado un lírico de tono menor debido a su visión infantil y tiernísima de las cosas. Supo, no obstante, al igual que el propio Lope, addivinar el extraordinario valor de las letras populares, que llegó a manejar con exquisita habilidad.



ENTRE los poetas que con más casticismo han compuesto villancicos en el mundo, destaca, sin duda, Lope de Vega, cuya lírica religiosa llegó a manejar con exquisita habilidad (Foto EFE).

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 20 de diciembre de 1979

SEGUNDA SECCION

CUATRO PAGINAS

## BANCO MINERO DE BOLIVIA

### AVISO DE REMATE

La Dra. Elsa Zelaya Mendieta, Cuarta de Partido en lo Civil de la Capital, etc. HACE SABER AL PÚBLICO EN GENERAL: Que entro el juicio Coactivo seguido por Banco Minero de Bolivia contra Fernando Pastrana, sobre cobro de dólares mercenarios, se ha dispuesto mediante auto de fojas 16 el remate de los siguientes bienes propios e hipotecados: dos lotes de terreno ubicados en la zona de Mancomuna Alto de esta ciudad

el fundo rústico denominado "Sanitario y Sacramento de Laja", situado en el Cantón Camargo, provincia Nor Cinti del Departamento de Chuquisaca y una volqueta modelo MAZ-500 "A", con placa de control N° 2-12825, señalándose para tal efecto el día 20 de diciembre a horas 15 p.m. sobre la base de \$us. 29.225,63 y sea previas las formalidades de ley.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día

y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo empuje del 5% de ley en Secretaría.

Se libró en la ciudad de La Paz, a los 28 de noviembre de mil novecientos setenta y nueve años.

P.O. del Sr. J. 4to. de P. en lo Civil. Frida M. Iturri Saavedra, Secretaria del Juzgado 8° de Partido en lo Civil, por el 4°.



## "ICAMETAL"

En sólo 15 días le entrega su MICROBUS o Buses Urbanos lista para entrar en Servicio.

Camino Oruro frente Surtidor Tel. 811212-810108 Alto La Paz

# CALIDAD WRANGLER CALIDAD INSUPERABLE

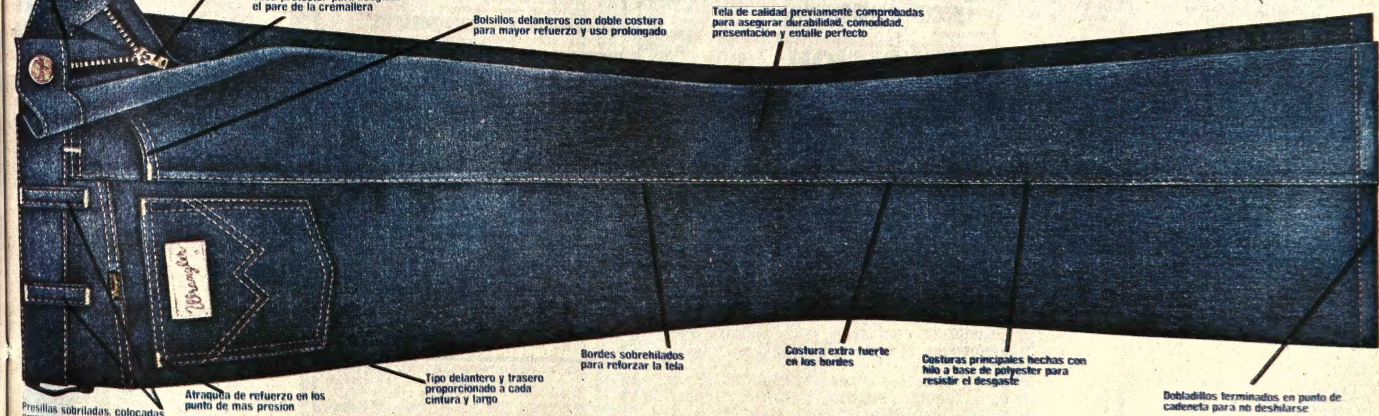
Instrucciones de lavado y cuidado e información de talla en la etiqueta interior

Cierres y accesorios metálicos resistentes a la corrosión

Taco protector para asegurar el pare de la cremallera

Bolsillos delanteros con doble costura para mayor refuerzo y uso prolongado

Tela de calidad previamente comprobada para asegurar durabilidad, comodidad, presentación y estilo perfecto



Atrapa de refuerzo en los puntos de más presión

Tipo delantero y trasero proporcionado a cada cintura y largo

Bordes sobrehilados para reforzar la tela

Costura extra fuerte en los bordes

Costuras principales hechas con hilo a base de polipéster para resistir el desgaste

Dobladillos terminados en punto de cadeneta para no deshilarse

# WRANGLER JEANS

Wrecuerda Ja "W" no se pronuncia







# Personalidades que murieron en 1979



EL CARDENAL JEAN VILLOT, Secretario de Estado del Vaticano durante los últimos diez años, murió a causa de una pulmonía bronquial, a la edad de 73 años. Fue directo colaborador de los papas Paulo Sexto, Juan Pablo Primero y Juan Pablo Segundo. Presidió la elección de los últimos dos papas.

**MADRID, DICIEMBRE (EFE).** -Durante 1979 murieron, entre otras, las siguientes personalidades:

**HUARI BUMEDIEN**

Muerto a los 53 años de una rara enfermedad sanguínea y ósea conocida como "macroglobulinemia de Waldenstrom", después de un coma de 39 días en Argel. Presidente de Argelia desde 1965.

Durante 13 años, Bumedién gobernó Argelia como el jefe militar que fue en la guerra de la independencia contra Francia. No sólo era Presidente sino también Ministro de Defensa, Presidente del Consejo de la Revolución y jefe del Frente Nacional de Liberación, único partido permitido. En 1974, una Constitución le permitió nombrar un Vicepresidente y un Primer Ministro pero dejó vacantes ambos puestos. Usando inteligentemente su influencia hizo de Argelia un país con el que contar. Fue uno de los primeros dirigentes árabes en nacionalizar preciosos recursos naturales y tras derrocar a Ben Bella en 1965, tres años después de conseguir Argelia su independencia, llevó a su país hacia una línea más neutralista. Adquirió gran respeto entre las naciones no alineadas con su llamamiento en 1973 en pro de un nuevo orden internacional que repartiese más equitativamente las riquezas de las naciones

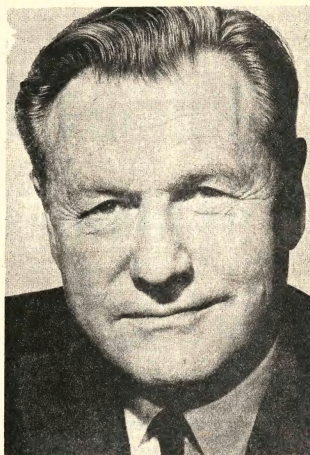
industriales con el tercer mundo.

**NELSON ROCKEFELLER**

Muerto a los 70 años de un ataque al corazón en su oficina de Manhattan (Nueva York). Millonario, coleccionista de arte y gobernador durante cuatro mandatos del Estado de Nueva York, que fracasó tres veces en conseguir la nominación republicana para la Presidencia, pero que en 1974 fue nombrado Vicepresidente de los Estados Unidos.

Su problema de dislexia le forzó de joven a dejar los estudios y buscar trabajos más activos, lo que hizo de él un confirmado extrovertido. Tras su graduación se casó con Mari Tordhunter Clark, hija de una de las familias más conocidas de Filadelfia, con la que tuvo cinco hijos.

A causa de las vastas propiedades de los Rockefeller en América Latina, se interesó en la zona. Cuando estalla la guerra mundial el Presidente Roosevelt le encargó la dirección de la nueva "Oficina del Coordinador de Asuntos Interamericanos". Nombrado Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Latinoamericanos en 1944, Rockefeller persuadió a los países del continente a firmar un tratado de seguridad mutua (Tratado de Río). En 1962, cuando la nominación republicana para la Presidencia pa-



**NELSON ROCKEFELLER**, conocido tanto por millonario como por su actividad política, en Estados Unidos, murió a la edad de 70 años. Fue varias veces gobernador del estado de Nueva York y, durante dos años (1974-1976), Vicepresidente de los Estados Unidos.

recía a su alcance, se divorció de su mujer de 21 años y más tarde se casó con Margo Vila "Happy" Murphy. En 1974 el Presidente Ford lo eligió como Vicepresidente, pero, en 1976, al ser evidente que su mantenimiento en el "ticket" republicano perjudicaría las oportunidades de Ford para alcanzar contra Reagan la nominación republicana, se retiró. "Vine aquí para ayudar al Presidente, no para complicar su vida", dijo.

**VICTORIA OCAMPO**

Muerta a los 80 años en

Buenos Aires. "Reina de las Letras" de Argentina durante casi medio siglo. Educa en Europa, Ocampo fundó "Sur", una revista literaria de vanguardia que hizo conocer a sus compatriotas autores extranjeros tan establecidos como Shaw, Faulkner, Sartre y Camus así como escritores sudamericanos como Jorge Luis Borges y Gabriela Mistral. Encarcelada brevemente en 1953 por hablar contra el régimen de Perón, ensayista y traductora, Ocampo continuó editando y financiando su revista hasta sus últimos años.

**EDVARD KARDELI**

Muerto a los 69 años de cáncer en Liubliana (Yugoslavia). Ideólogo comunista y heredero aparente del Presidente Tito. Cuando Yugoslavia fue expulsada del "Cominform", dirigido por la URSS, en 1948, el Vicepresidente Kardeli inventó su nueva fundación, ideológica, otorgando mayor libertad a las fábricas locales y a las células del partido y promoviendo una política exterior de no alineamiento. Hasta que se supo de su enfermedad hace cinco años, se esperaba generalmente que el leal colaborador sucediera a Tito, que ahora tiene 87 años.

**JEAN RENOIR**

Muerto a los 84 años de un ataque al corazón en Beverly Hills, California. Realizador de cine francés cuyo trabajo reflejó claramente su curiosidad acerca del comportamiento humano.

Uno de los más grandes directores del cine universal, Renoir fue hijo del famoso pintor del mismo nombre y adquirió en edad temprana un ojo de artista para la belleza de los lugares comunes. Renoir creyó también apasionadamente que todos los hombres son importantes y funcionan solo como parte de su ambiente, de lo que le rodea. Todos los filmes de Renoir examinan amorosa y elaboradamente el lugar en que los personajes viven, sus muebles y su ambiente, los mantiene, así como al espectador, firmemente orientados en su sitio. El resultado es un extraordinario sentido de presencia en todos los filmes de Renoir, un sentido de que el espectador está allí el mismo. De hecho, Renoir fue uno de los primeros en sacar a la cámara del estudio y filmar en escenarios naturales. Su primer gran éxito fue "La Perra", en 1932,

seguido por "Toni", en 1934, que rodó principalmente con actores aficionados, una innovación entonces. Siguió "La gran ilusión", en 1937, y "Las reglas del juego", en 1939. Sobre todo, evitó los clichés, que odiaba. "La vida nos enseña que hay ancianos malvados, que al amor se le conquista, que los criados no siempre son fieles", escribió en su autobiografía. También escribió dos novelas y una cálida biografía de su padre.

**ROBERT GEORGE GROSVENOR**

Muerto a los 68 años de enfisema en Enniskillen, Irlanda del Norte. Quinto Duque de Westminster y patriarca de la familia que probablemente es más rica en Gran Bretaña después de la de la Reina. Descendiente de Guillermo el Conquistador. Grosvenor sirvió en la artillería real inglesa durante la segunda guerra mundial y en la

(Pasa a la página 4)



**VICTOR RAUL HAYA DE LA TORRE**, uno de los más controvertidos dirigentes del Perú, murió a la edad de 84 años, sin haber logrado llegar a la Presidencia de la República y cuando las posibilidades de conseguirle le eran más favorables que nunca, según la opinión generalizada. Fundó y dirigió hasta su muerte el principal partido político del Perú, la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA).

**COMISION NACIONAL DE ESTUDIO DE LA CAÑA Y DEL AZUCAR. CNECA GERENCIA EJECUTIVA INGENIEROS AGRONOMOS**

La Comisión Nacional de Estudio de la Caña de Azúcar, CNECA, - Regional Bermejo quiere para trabajar en aquella zona fron-

1 Ingeniero Agrónomo con experiencia en cultivos fertilizantes, recuperación

1 Ingeniero Agrónomo con experiencia en fitopatología Entomología (Sanidad Vegetal).

Los interesados deberán estar inscritos en el Consejo Nacional de Ingenieros, se recibirán solicitudes adjuntando curriculum vitae y fotocopia del título en las oficinas de CNECA en La Paz, calle Mercado 985 Edificio Asbún Nuevo, 2º piso, Of. N.º 306, Casilla N.º 4392 y en la ciudad de Santa Cruz en la Av. Busch N.º 127 Casilla 886, donde se les proporcionará mayores informaciones al respecto hasta el día lunes 31 de diciembre del presente año.

La Paz, Dic.embre de 1979

**YPFB**

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS**

**AL SERVICIO DE LA PATRIA**

**LICITACION PUBLICA 64/79**

**PROVISION: VEHICULOS**

Se comunica a las firmas interesadas en la provisión de Vehículos, dentro de la Licitación Pública número 64/79, que el término para la presentación de propuestas ha sido prorrogado hasta el día martes 8 de enero de 1980 a horas 18:00.

La Paz, 17 de diciembre de 1979

Ing. Humberto Suárez Roca

p. GERENTE GENERAL

## Sorteo aniversario de Gran Pasaje

MEDIO MILLON DE PESOS EN PREMIOS



Procedimiento por Gran Pasaje

- 1 Video Cassette HITACHI V. T. 5000
- 5 TV HITACHI a color 9" C.U. 150
- 10 TV. HITACHI B. y N. 12" P-04
- 5 TV. HITACHI con Radiograbadora K-50
- 10 TV. HITACHI B. y N. 5" K-1000
- 1 Porcelana CAPODIMONTI
- 1 Juego de vajilla Vereco para 6 personas



El sorteo se realizará ante notario público el 7 de Enero de 1980 a las 15 hs. en Gran Pasaje La Paz. Se entregará un cupón por cada \$b. 500.- de compra hasta el 5 de enero de 1980. Además los descuentos del 10% sobre todas las mercaderías.

**Gran PASAJE**

Av. 16 de Julio 1688 Ancha 45

Tel. 361000 Tel. 27253

La Paz Santa Cruz

**A LA HORA DEL CHAMPÚ**

**GLEMO**

**AHORA EN SUS 2 TAMAÑOS**

**Silüeta**

**GLEMO CHAMPÚ**

**7-HIERBAS**

para todo tipo de cabello

**Silüeta**

**GLEMO CHAMPÚ**

**7-HIERBAS**

para todo tipo de cabello

**Silüeta**

es mejor... su cabello lo sabe!

**GLÉMO ES DE TODA LA FAMILIA!**

limpia y cuida su cabello en forma natural y suave!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

**HOECHST BOLIVIANA LTDA.**

LA PAZ, Ayacucho 214 Casilla 4328



# Personalidades que murieron en 1979

Viene de la página 3

Camara de los Comunes desde 1935 hasta 1964, antes de heredar el ducado de su hermano mayor en 1967. Nueve años más tarde, traspasó el control de la fortuna familiar a su hijo Gerald. Conde de Grosvenor. Esta estimada en millones de dólares y consiste en parte en 300 acres de los mejores en el centro de Londres, entre ellos el terreno en el que se encuentra la Embajada de los Estados Unidos.

## PEDRO BELTRAN

Muerto a los 81 años de un ataque al corazón en Lima. Ex-Primer Ministro peruano y editor. Hijo de un aristocrático cultivador de azúcar. Beltrán se educó en Londres. En 1934, compró un mediocre periódico limeño. "La Prensa", y a pesar de largas ausencias en cargos gubernamentales, consiguió convertirlo en un periódico más influyente del Perú. Conservador en el fiscal, se opuso resueltamente al comunismo.

Fue nombrado Ministro de Hacienda y Primer Ministro por el Presidente Manuel Prado Ugo. Durante los dos años siguientes consiguió cortar la tasa de inflación del Perú del once al tres por ciento y borrar el déficit presupuestario del gobierno. Al dimitir en 1961 tras un intento fallido por la Presidencia, Beltrán continuó dirigiendo "La Prensa" hasta 1974, cuando el gobierno militar expropió el diario en represalia por sus críticas editoriales.

## CARDENAL JEAN VILLOT

Muerto a los 73 años de neumonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Cardenal de la Iglesia Católica y, durante los últimos diez años, Secretario de Estado del Vaticano, tradicionalmente el segundo prelado en poder en la Iglesia. Discreto y progresivo, administrador. Villot pareció oscurecer frecuentemente por otros colaboradores del Papa, aunque fue nombrado Camarero por el Papa Pablo Sexto, encargado de la organización del funeral del Pontífice y de la elección de su sucesor. Mencionado el mismo como "papabile". Villot fue confirmado en su cargo de Secretario de Estado por los pontífices Juan Pablo Primer y Juan Pablo Segundo.

## JEAN MONNET

Muerto a los 90 años cerca de Montfort-L'Amaury en Francia. Estadista francés cuyos esfuerzos incansables y visionarios en favor de una Europa unida condujeron a

la creación del Mercado Común Europeo.

Tranquilo, sin darse importancia, este influyente estadista se había retirado cuatro años antes para completar sus memorias, publicadas en 1976. Ellas escribió: "Las naciones soberanas del pasado no pueden ya resolver los problemas del presente. No pueden asegurar su propio progreso o controlar su propio futuro. La comunidad europea es sólo un estadio en el camino del mundo organizado del mañana".

## JOSE MARIA VELASCO IBARRA

Muerto a los 86 años de un ataque al corazón en Quito. Carismático caudillo de Ecuador elegido cinco veces Presidente y depuesto cuatro veces. Aunque sólo estuvo trece años en el Poder y casi pasó treinta años en el exilio en Argentina, puso nerviosos a sus oponentes a lo largo de toda su vida con su dicho: "Dadme una tribuna y gobernare Ecuador de nuevo". Elegido por última vez en 1969, fue depuesto en 1972 pero regresó a Quito a principios de 1979 para meditar y esperar la muerte, según dijo.

## ZULFIKAR ALI BHUTTO

Muerto a los 51 años en la horca en Rawalpindi, Pakistán. Ex primer Ministro de Pakistán. A pesar de numerosas peticiones de clemencia de los más importantes dirigentes mundiales, el ex-Primer Ministro fue ejecutado por el régimen del General Mohammed Zia-ul-Haq, que derrocó a Bhutto, el político más poderoso al llegar al Poder en Pakistán en los 32 años de su historia como país independiente, en julio de 1977.

Orador brillante que presentaba la imagen de un reformador populista, Bhutto era hijo de un rico propietario de tierras de la provincia de Sind. Tras cursar estudios en la Universidad de California y en Oxford, empezó su carrera como delegado de su país en las Naciones Unidas. Como Ministro de Relaciones Exteriores en 1966 paró la guerra que llevó a la independencia de Bangladesh. Bhutto, que había salido del gabinete en 1966 para formar su propio partido, tomó las riendas del gobierno a petición de los generales. Restauró el honor nacional, negoció la liberación de casi 90.000 prisioneros de guerra, inició reformas políticas y

económicas y dio a su país su más largo periodo de gobierno civil en tres décadas.

## AMIR ABAS HOVEIDA

Muerto a los 60 años por fusilamiento en Teherán. Primer Ministro de Irán durante trece años desde 1965 a 1977, y el más cercano colaborador del Sha. Hoveida parecía más un revolucionario que un reformador agrícola y modernizador en la mitad de los 60 años pero fue detenido en noviembre de 1978 por orden del Sha bajo la sospecha de corrupción. Tras la caída del Sha, un tribunal islámico le declaró culpable de corrupción, tráfico de heroína, espionaje en favor de los Estados Unidos y "sionismo", y le condenó a muerte por fusilamiento.

## BARBARA HUTTON

Muerta a los 66 años de un ataque al corazón en Los Angeles. Heredera de una de las mayores fortunas de Norteamérica cuyas desgracias la valieron el sobrenombre de "Pobrecita mujer rica". Estuvo casada siete veces con hombres laosianos, lituanos, prusianos, rusos, irlandeses, polacos y el actor Cary Grant. Nieta del fundador de la cadena de almacenes "Woolworth". Hutton heredó unos 25 millones de dólares a los 12 años, pero sufrió repetidas enfermedades, desde males del riñón hasta cataratas, y pasó los últimos años recluida, frecuentemente en cama y con un peso de sólo unos 36 kilos.

## MARY PICKFORD

Muerta a los 86 años de un ataque cardíaco en Santa Mónica, California. Uno de los "monstruos" de los primeros tiempos del cine, aunque su última película data de 1923. En los últimos trece años de su vida se recluyó en su casa de Beverly Hills en la que había vivido desde 1920, cuando se casó con otro actor famoso: Douglas Fairbanks, que frecuentemente fue su compañero en las películas mudas.

En 1919 y 1920, con su marido, D.W. Griffith y Charlie Chaplin, fundó "United Artists", una de las más prestigiosas productoras de cine norteamericanas. Su fortuna

se calculó en unos 50 millones de dólares, invertidos principalmente en valores inmobiliarios. A los 42 años, en 1938, se divorció de Douglas Fairbanks y, un año más tarde, se casó con el actor Buddy Rogers, el hombre que le había dado el primer beso en una película en 1927, cuando ya llevaba Pickford 19 años en el cine. Se contó que, al final de sus días se ocupaba en leer la biblia y en beber una botella diaria de alcohol.

## JOHN WAYNE

Muerto a los 72 años de cáncer en Los Angeles. A través de más de 200 filmes se convirtió en uno de los actores más conocidos y admirados de la tierra. También en un símbolo de un cierto tipo de americano del oeste que pretendía con gran autenticidad: una mezcla de hombre moral, de mal talante, con un sentido propio del humor y de enorme energía física. "Nunca pidas perdón y nunca des explicaciones. Eso es un signo de debilidad", decía una de las frases de los personajes que interpretó fue considerada como típica de la personalidad de Wayne.

Nació en el nombre de Marion Michael Morrison, hijo de un farmacéutico de Iowa que emigró al valle de San Fernando, muy cerca de Los Angeles. De joven jugaba al fútbol en la Universidad y le gustaba también el ajedrez. En su casa la historia del oeste y reunió una de las mejores colecciones mundiales de muñecas indias. Se casó tres veces y tuvo siete hijos. Sus conocidos le llamaban por el sobrenombre de "Duke" (Duke por el nombre de un perro que tuvo Wayne. El Congreso de los Estados Unidos ordenó se le hiciera una medalla de oro días antes de que muriera de cáncer, una enfermedad que tenía en los últimos años de su vida, pese a lo cual siguió trabajando en el cine.

## CARMINE GALANTE

Muerto a los 69 años en un tiroteó con hombres armados mientras almorzaba en un restaurante, de Brooklyn (Nueva York). Galante era uno de los jefes más poderosos y temidos de la mafia norteamericana. Galante

murio como consecuencia de la lucha desatada para suceder a Carlo Gambino, que murió en 1976, como el jefe supremo de las cinco familias de la mafia de Nueva York. Su principal competidor era Aniello Dellacroce, de 65 años, el jefe de la familia Gambino. Con su apodo de "Lillo" o "Cigarrero", Galante parecía más un abuelo que un padrino. Se pasó casi la mitad de su vida en la cárcel, empujando a los diez años, cuando se le envió a un reformatorio como delincuente incorregible. A los 17 años, fue sentenciado a la cárcel de Sing Sing por asalto y en 1932 se había convertido en uno de los lugartenientes de Joseph Bonanno, cuya banda controló Galante en 1974 a punta de pistola. Como Galante hablaba francés, español y varios dialectos italianos, actuó con frecuencia como emisario de la familia Bonanno en misiones al extranjero para arreglar el negocio de multimillonarios de drogas. También trabajó en pornografía y préstamos usurarios.

## HERBERT MARCUSE

Muerto a los 81 años de un síncope mientras visitaba Starnberg, en Alemania Occidental, uno de los tumultuosos años 60 sus libros, arcaica y oscuramente escritos, fueron descubiertos de repente por los estudiantes radicales de América como en Europa Occidental y el septuagenero de pelo blanco, cara arrugada y fumador de puros se convirtió en héroe cultural de la rebelión juvenil.

Pero la reputación de Marcuse se apagó tan de prisa como había estallado. Cuando murió a los 81 años no tenía virtualmente ninguna influencia entre los estudiantes y sus otros discutiendos libros "Éros y Civilización" y "El Hombre Unidimensional", eran poco leídos. Un miembro de su editorial alemana apuntó: "Murió amargado, desilusionado con la humanidad pero siendo aún un idealista".

## JOSEPH KESSEL

Muerto a los 81 años en Avernus, Francia. Periodista francés que re-

corrió el mundo entero y escribió unas cincuenta novelas. Kessel pasó su infancia en Rusia, sirvió en la Fuerza Aérea Francesa durante la primera guerra mundial y empezó su carrera de periodista con la cobertura de las revueltas irlandesas de 1920. Viajó mucho en las décadas siguientes y llegó a ser conocido como escritor de cuentos de guerra e historias de aventuras. Durante la segunda guerra mundial Kessel tomó parte activa y peligrosa en la resistencia francesa y, con su sobriño, escribió la letra del himno del movimiento. "El Canto de los Partisanos". Tres de sus novelas más conocidas fueron llevadas al cine: "El León", "Los Jinetes" y "Bella de Día", filmada por Luis Buñuel en 1967.

## STAN KENTON

Muerto a los 67 años de un síncope en Los Angeles. Patriarca del "jazz" progresivo. Cuando Kenton entró en los medios de "jazz" de la costa oeste norteamericana en 1941, su fortísimo sonido "Walls of Brass" fue calificado por algunos críticos como "puro ruido" pero su popularidad subsistió mucho tiempo después de haberse pasado de moda el "jazz" de los Estados Unidos. Ayudó a introducir ritmos afro-cubano en la música popular. Unidos, inventó el melodífono, un híbrido entre la trompeta y el corno francés, y caso a la música clásica con el "jazz" tanto en sus propias composiciones disonantes, como "Artistry in Rhythm", como en interpretaciones heterodoxas de Wagner y Ravel.

## CONDE LOUIS MOUNTBATTEN DE BIRMANIA

Muerto a los 79 años de las heridas sufridas cuando su barco de guerra fue explotado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA), frente a Mallowmore, en Irlanda del Norte, británico de la aristocracia estadista y primo de la Reina Isabel Segunda.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

## ALFRED OTTAVIANI

Muerto a los 88 años de pulmonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Jefe del Santo Oficio con Pio Doce y Juan XXIII, que se autodefinió como el "Guardián de la fe católica". Su divisa personal fue "semper idem" (siempre el mismo) y a lo largo de su vida la cumplió a rajatabla. Antes del Concilio Vaticano Segundo el Cardenal Alfredo Ottaviani era uno de los más temidos y poderosos principios del mundo católico. Su autoridad como uno de los más importantes guardianes doctrinales venía de su influencia dentro del Santo Oficio. Ottaviani era ciego de un ojo pero, según un dicho vaticano, "ve más con un ojo que otros con dos".

Se pudo parecer evaporarse a día humillante y dramático. En la primera sesión del Concilio Vaticano Segundo, en 1962, estaba disertando contra la reforma litúrgica y se pasó ampliamente de los diez minutos de límite para las intervenciones. Cuando el presidente de la sesión le llamó al orden, una ola de aplausos de los padres conciliares llenó de pronto la basílica. Fuertemente afectado, Ottaviani bostecó los debates los diez días siguientes. Cuando volvió, los padres conciliares rechazaron su principal propuesta doctrinal en la primera sesión. En privado el Cardenal era un hombre inteligente, encantador y humano. Durante la segunda guerra mundial, dio asilo personalmente a un cierto número de judíos.

llegada de Hitler. Marcuse y otros miembros del Instituto escaparon a los Estados Unidos. Tras haber colaborado en la guerra con la "Oficina de Servicios Estratégicos" (la célebre "OSS") del espionaje norteamericano y más tarde con el Departamento de Estado, Marcuse volvió a la Universidad enseñando en Columbia, Harvard y Brandeis.

## CARDENAL ALFREDO OTTAVIANI

Muerto a los 88 años de pulmonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Jefe del Santo Oficio con Pio Doce y Juan XXIII, que se autodefinió como el "Guardián de la fe católica".

Su divisa personal fue "semper idem" (siempre el mismo) y a lo largo de su vida la cumplió a rajatabla. Antes del Concilio Vaticano Segundo el Cardenal Alfredo Ottaviani era uno de los más temidos y poderosos principios del mundo católico. Su autoridad como uno de los más importantes guardianes doctrinales venía de su influencia dentro del Santo Oficio. Ottaviani era ciego de un ojo pero, según un dicho vaticano, "ve más con un ojo que otros con dos".

Se pudo parecer evaporarse a día humillante y dramático. En la primera sesión del Concilio Vaticano Segundo, en 1962, estaba disertando contra la reforma litúrgica y se pasó ampliamente de los diez minutos de límite para las intervenciones. Cuando el presidente de la sesión le llamó al orden, una ola de aplausos de los padres conciliares llenó de pronto la basílica. Fuertemente afectado, Ottaviani bostecó los debates los diez días siguientes. Cuando volvió, los padres conciliares rechazaron su principal propuesta doctrinal en la primera sesión. En privado el Cardenal era un hombre inteligente, encantador y humano. Durante la segunda guerra mundial, dio asilo personalmente a un cierto número de judíos.

## CONDE LOUIS MOUNTBATTEN DE BIRMANIA

Muerto a los 79 años de las heridas sufridas cuando su barco de guerra fue explotado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA), frente a Mallowmore, en Irlanda del Norte, británico de la aristocracia estadista y primo de la Reina Isabel Segunda.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

## ALFRED OTTAVIANI

Muerto a los 88 años de pulmonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Jefe del Santo Oficio con Pio Doce y Juan XXIII, que se autodefinió como el "Guardián de la fe católica". Su divisa personal fue "semper idem" (siempre el mismo) y a lo largo de su vida la cumplió a rajatabla. Antes del Concilio Vaticano Segundo el Cardenal Alfredo Ottaviani era uno de los más temidos y poderosos principios del mundo católico. Su autoridad como uno de los más importantes guardianes doctrinales venía de su influencia dentro del Santo Oficio. Ottaviani era ciego de un ojo pero, según un dicho vaticano, "ve más con un ojo que otros con dos".

Se pudo parecer evaporarse a día humillante y dramático. En la primera sesión del Concilio Vaticano Segundo, en 1962, estaba disertando contra la reforma litúrgica y se pasó ampliamente de los diez minutos de límite para las intervenciones. Cuando el presidente de la sesión le llamó al orden, una ola de aplausos de los padres conciliares llenó de pronto la basílica. Fuertemente afectado, Ottaviani bostecó los debates los diez días siguientes. Cuando volvió, los padres conciliares rechazaron su principal propuesta doctrinal en la primera sesión. En privado el Cardenal era un hombre inteligente, encantador y humano. Durante la segunda guerra mundial, dio asilo personalmente a un cierto número de judíos.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

Aunque era un convencido anticomunista, promovió el comercio con China Continental y hizo diplomáticos con Cuba.

Criticado por ser demasiado personalista, Dieffenbaker fue derrotado por el liberal Lester Pearson, sobre todo por su oposición a armas a las fuerzas canadienses en la OTAN con armas atómicas norteamericanas.

## STAN KENTON

Muerto a los 67 años de un síncope en Los Angeles. Patriarca del "jazz" progresivo. Cuando Kenton entró en los medios de "jazz" de la costa oeste norteamericana en 1941, su fortísimo sonido "Walls of Brass" fue calificado por algunos críticos como "puro ruido" pero su popularidad subsistió mucho tiempo después de haberse pasado de moda el "jazz" de los Estados Unidos. Ayudó a introducir ritmos afro-cubano en la música popular. Unidos, inventó el melodífono, un híbrido entre la trompeta y el corno francés, y caso a la música clásica con el "jazz" tanto en sus propias composiciones disonantes, como "Artistry in Rhythm", como en interpretaciones heterodoxas de Wagner y Ravel.

## CONDE LOUIS MOUNTBATTEN DE BIRMANIA

Muerto a los 79 años de las heridas sufridas cuando su barco de guerra fue explotado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA), frente a Mallowmore, en Irlanda del Norte, británico de la aristocracia estadista y primo de la Reina Isabel Segunda.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

## ALFRED OTTAVIANI

Muerto a los 88 años de pulmonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Jefe del Santo Oficio con Pio Doce y Juan XXIII, que se autodefinió como el "Guardián de la fe católica". Su divisa personal fue "semper idem" (siempre el mismo) y a lo largo de su vida la cumplió a rajatabla. Antes del Concilio Vaticano Segundo el Cardenal Alfredo Ottaviani era uno de los más temidos y poderosos principios del mundo católico. Su autoridad como uno de los más importantes guardianes doctrinales venía de su influencia dentro del Santo Oficio. Ottaviani era ciego de un ojo pero, según un dicho vaticano, "ve más con un ojo que otros con dos".

Se pudo parecer evaporarse a día humillante y dramático. En la primera sesión del Concilio Vaticano Segundo, en 1962, estaba disertando contra la reforma litúrgica y se pasó ampliamente de los diez minutos de límite para las intervenciones. Cuando el presidente de la sesión le llamó al orden, una ola de aplausos de los padres conciliares llenó de pronto la basílica. Fuertemente afectado, Ottaviani bostecó los debates los diez días siguientes. Cuando volvió, los padres conciliares rechazaron su principal propuesta doctrinal en la primera sesión. En privado el Cardenal era un hombre inteligente, encantador y humano. Durante la segunda guerra mundial, dio asilo personalmente a un cierto número de judíos.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

Aunque era un convencido anticomunista, promovió el comercio con China Continental y hizo diplomáticos con Cuba.

Criticado por ser demasiado personalista, Dieffenbaker fue derrotado por el liberal Lester Pearson, sobre todo por su oposición a armas a las fuerzas canadienses en la OTAN con armas atómicas norteamericanas.

## STAN KENTON

Muerto a los 67 años de un síncope en Los Angeles. Patriarca del "jazz" progresivo. Cuando Kenton entró en los medios de "jazz" de la costa oeste norteamericana en 1941, su fortísimo sonido "Walls of Brass" fue calificado por algunos críticos como "puro ruido" pero su popularidad subsistió mucho tiempo después de haberse pasado de moda el "jazz" de los Estados Unidos. Ayudó a introducir ritmos afro-cubano en la música popular. Unidos, inventó el melodífono, un híbrido entre la trompeta y el corno francés, y caso a la música clásica con el "jazz" tanto en sus propias composiciones disonantes, como "Artistry in Rhythm", como en interpretaciones heterodoxas de Wagner y Ravel.

## CONDE LOUIS MOUNTBATTEN DE BIRMANIA

Muerto a los 79 años de las heridas sufridas cuando su barco de guerra fue explotado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA), frente a Mallowmore, en Irlanda del Norte, británico de la aristocracia estadista y primo de la Reina Isabel Segunda.

## JOHN DIEFFENBAKER

Muerto a los 83 años de un ataque al corazón en Ottawa. Espectacular abogado que fue primer ministro conservador de Canadá desde 1967 hasta 1963 y uno de los más elocuentes y activos miembros de su Parlamento durante casi cuatro décadas. Educado en las tierras nortías de Saskatchewan, Dieffenbaker ganó fama como imponente abogado en juicios antes de chevar. Dieffenbaker fue escatol, largamente luchado, en la Cámara de los Comunes en 1940. Como Primer Ministro promovió una mayor independencia política y económica de los Estados Unidos a través fundamentalmente del desarrollo de los recursos naturales canadienses, particularmente los del norte ártico.

## ALFRED OTTAVIANI

Muerto a los 88 años de pulmonía bronquial en la Ciudad del Vaticano. Jefe del Santo Oficio con Pio Doce y Juan XXIII, que se autodefinió como el "Guardián de la fe católica". Su divisa personal fue "semper idem" (siempre el mismo) y a lo largo de su vida la cumplió a rajatabla. Antes del Concilio Vaticano Segundo el Cardenal Alfredo Ottaviani era uno de los más temidos y poderosos principios del mundo católico. Su autoridad como uno de los más importantes guardianes doctrinales venía de su influencia dentro del Santo Oficio. Ottaviani era ciego de un ojo pero, según un dicho vaticano, "ve más con un ojo que otros con dos".

Se pudo parecer evaporarse a día humillante y dramático. En la primera sesión del Concilio Vaticano Segundo, en 1962, estaba disertando contra la reforma litúrgica y se pasó ampliamente de los diez minutos de límite para las intervenciones. Cuando el presidente de la sesión le llamó al orden, una ola de aplausos de los padres conciliares llenó de pronto la basílica. Fuertemente afectado, Ottaviani bostecó los debates los diez días siguientes. Cuando volvió, los padres conciliares rechazaron su principal propuesta doctrinal en la primera sesión. En privado el Cardenal era un hombre inteligente, encantador y humano. Durante la segunda guerra mundial, dio asilo personalmente a un cierto número de judíos.

**COBANA**  
INFORMA:  
Con motivo de Inventarios,  
CERRAREMOS:  
DEPARTAMENTO DE REPUESTOS  
(La Paz)  
del 20 al 31 del presente mes.

**DEPARTAMENTOS DE VENTAS**  
(En todo el país)  
del 26 al 31 del presente.

**COBRANZAS**  
atenderán en todo el país  
sin interrupción.

**10% de DESCUENTO**  
hasta el 31 de Diciembre

**Al Comprar su lindo JUEGO de LIVING**

MODERNOS • ELEGANTES  
PRÁCTICOS • FUNCIONALES

**¡CREDITOS!**  
EN PÉSO Bolivianos

**TODOLIVING**  
BALIVIAN 1268  
MEDIO CUADRO DE PLAZA MURILLO

**IPFB**  
"AL SERVICIO DE LA PATRIA"

**PROVISION DE MATERIALES**

Se invita a las firmas interesadas en la provisión de materiales correspondientes a los pedidos y/o trabajos detallados a recoger los Pliegos de Especificaciones Técnicas en nuestra División de Adquisiciones, 40.º piso, edificio contra, calle Buena N.º 188, los días 20 y 21 de diciembre del año en curso.

**PARA IMPORTACION**

CTP. 29-79 Material para Laboratorio.  
CAM. 7832-79 Grupos Electrógenos.  
CAM. 7933-79 Medidores de Flujo  
GGL. 11-79 Cinta Magnética  
GGL. 12-79 Papel Xerográfico.  
GGL. 13-79 Cintas de Nylon y Algodón para Impresora IBM  
GGL. 17-79 Filtros Cambridge  
GGL. 23-79 Cintas IBM 3263.  
GGL. 66-79 Repuestos para Kossan Crisplant.  
GID. DN. 202-79 Flexol 772  
GID. DN. 203-79 Disolvente de Metileno  
GID. DN. 204-79 Colorante Azul  
GIX. 103-79 Geofonos Técnicos y Accesorios  
GID. D. 8. 205-79 Repuestos para Motor Caterpillar GID. O. 42-79 Material para Laboratorio

El plazo de vencimiento para la presentación de ofertas de Importación hasta el día martes quince de enero de 1980.

DIVISION DE ADQUISICIONES

para Navidad y Año Nuevo...

**en cajas de lujo para regalar y regalars e regalo mas delicioso**

Compralo en todos los almacenes  
**ATENCIÓN ESPECIAL PARA EMPRESAS**  
MIRAFLORES  
Tel. 340939 CALLE EE.UU. 1161

**LA FRANCESA**

**PANETONE EXTRA FINO**